

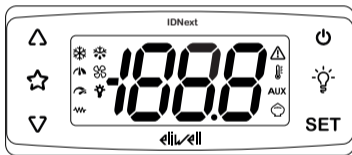
eliwell

by Schneider Electric



9IS54839SV00

IDNext -HC

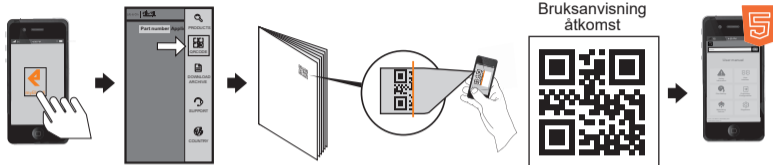


SV

**Elektroniska enheter för användning
med brandfarliga köldmediegaser**

www.eliwell.com

Skanna QR-koden med appen myEliwell för att öppna bruksanvisningen.



Ladda ner myEliwell-appen från:



/



ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR**RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, EXPLOSION, BRAND ELLER LJUSBÅGAR**

- Koppla från all strömförsörjning till utrustning, inklusive anslutna enheter, innan åtkomstluckor öppnas eller tillbehör, hårdvara eller kablage monteras eller tas bort.
- Använd alltid en lämplig enhet för spänningsmätning för att bekräfta att strömförsörjningen verkligen har brutits när det behövs.
- Innan strömförsörjningen återupprättas ska alla höljen, hårdvarukomponenter och kablar sättas tillbaka och säkras.
- Använd endast angiven spänning när enheten och eventuella tillhörande produkter används.
- Använd lämpliga förreglingar som skydd där risker för personer och/eller utrustning föreligger.
- Installera och använd utrustningen i ett utrymme som är lämpligt för den avsedda användningsmiljön.
- Använd inte den här utrustningen för säkerhetskritiska funktioner.
- Utrustningen får inte tas isär, repareras eller modifieras.

Om inte anvisningarna följs uppstår livsfara eller risk för allvarliga personskador.

**RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR OCH/ELLER BRAND**

- Utsätt inte utrustningen för vätskor.
- Överskrid inte de intervall för temperatur och luftfuktighet som anges i den tekniska informationen och se till att området runt enhetens kylflänsar har ett tillräckligt luftflöde.
- Anslut inte farliga spänningar till SELV-kontakter (se avsnittet "Anslutningar").
- Anslut endast kompatibla tillbehör till enheten. Dessa anges i bruksanvisningen.
- Används endast kablar med lämplig kabelarea (se avsnittet "Riktlinjer för elinstallation").

Om inte anvisningarna följs uppstår livsfara eller risk för allvarliga personskador.

⚠ VARNING**RISK FÖR ÖVERHETTNING OCH/ELLER BRAND**

- Använd inte med andra belastningar än de som anges i den tekniska informationen.
- Överskrid inte den högst tillåtna strömstyrkan. Om högre belastningar kan inträffa ska en kontaktor med lämplig strömklassning användas.
- Kontrollera att installationen inte har utformats med enhetsutgångar direkt kopplade till enheter som genererar en frekvensdriven kapacitiv belastning⁽¹⁾.
- Elledningar och utgångsanslutningar måste vara lämpligt dragna och anslutna, och måste skyddas med säkringar där detta krävs av tillämplig lagstiftning.
- Anslut reläutgångar, inklusive den gemensamma polen, med kablar som har en area på 2,5 mm² (14 AWG) och en längd på minst 200 mm (7,87 in.).

Om inte anvisningarna följs kan livsfara, risk för allvarliga personskador eller materialskador uppstå.

- ⁽¹⁾ Även om installationen inte tillämpar en frekvensdriven kapacitiv belastning på reläet kommer kapacitiva belastningar att minska livslängden för alla sorters elektromekaniska reläer – för att minska slitage på reläet kan en kontaktor eller ett externt relä med lämplig storlek enligt den kapacitiva belastningens egenskaper installeras.

⚠ VARNING**OFÖRUTSEDD ENHETSDRIFT PÅ GRUND AV ELEKTROSTATISKA URLADDNINGAR**

Innan enheten hanteras måste alltid elektrostatiska spänningar förhindras genom att vidröra en jordad yta eller använda en typgodkänd antistatisk matta.

Om inte anvisningarna följs kan livsfara, risk för allvarliga personskador eller materialskador uppstå.

BRANDFARLIGA KÖLDMEDEGASER

Användning av brandfarliga köldmediegaser påverkas av många faktorer, inklusive tillämplig lokal, regional och/eller nationell lagstiftning.

De enheter och motsvarande tillbehör som beskrivs i den dokumentation som levereras med produkten använder komponenter och – mer specifikt – elektromekaniska reläer som har testats enligt IEC-standard 60079-15 och är klassificerade som nC-komponenter (gnistfria elektriska enheter i utförande "n"). Detta följer Bilaga BB i EN/IEC 60335-2-89.

Överensstämmelse med Bilaga BB EN/IEC 60335-2-89 anses vara tillräckligt - och därmed lämpligt - för kommersiella kylnings- och luftkonditioneringssystem som använder brandfarliga köldmediegaser såsom R290. Dock kan andra begränsningar på utrustning, placering och/eller maskintyp (kylskåp, varuautomater, flaskkylare, ismaskiner, kylmontrar osv.) påverkas av detta och användningen därmed behöva anpassas .

För att använda och tillämpa informationen som finns i detta dokument krävs erfarenhet av att utforma och programmera automatiserade styrsystem för kylning och luftkonditionering. Det är bara du, dvs. den person som tillverkar, installerar, använder eller underhåller utrustningen, som kan vara medveten om alla de förutsättningar, faktorer och tillämplig lagstiftning som behöver övervägas vid planering, installation och inställning, drift samt underhåll av maskinen eller tillhörande processer.

På grund av detta kan bara du bestämma hur lämplig automatiseringen och tillhörande utrustning är. Och bara du kan utvärdera tillhörande säkerhetsutrustning och förringlingar som ska garantera att utrustningen kan användas säkert i drift. Vid val av automatiserings- och styrustrustning, samt all annan tillhörande utrustning eller programvara, måste du också överväga tillämpliga standarder och/eller föreskrifter.

När denna enhet och tillhörande utrustning införlivas måste du kontrollera att den slutliga maskinen överensstämmer med standarder och föreskrifter som gäller för användning av brandfarliga köldmediegaser. Även om den information som finns i detta dokument antas vara korrekt och pålitlig ges den helt utan tillhörande garantier. Informationen i detta dokument befriar dig inte från ditt ansvar i att utföra egna tester och kontroller för att bekräfta att systemet överensstämmer med tillämplig lagstiftning, standarder osv.

⚠ VARNING

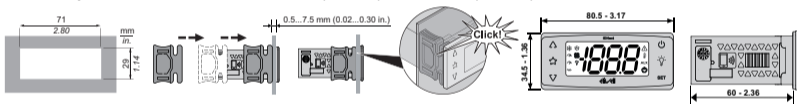
INKOMPATIBILITET MED BESTÄMMELSER

Se till att utrustningen som används och system som utformas överensstämmer med all tillämplig lokal, regional och nationell lagstiftning.

Om inte anvisningarna följs kan livsfara, risk för allvarliga personskador eller materialskador uppstå.

MEKANISK MONTERING

Enheten är avsedd för montering på panel. Borra ett hål på 71x29 mm (2,80x1,14 in.), sätt in enheten och säkra den med klämmorna som levereras med enheten. Se till att området runt enhetens kylflansar har ett tillräckligt luftflöde. Panelens tjocklek måste vara mellan 0,5 mm (0,02 in.) och 7,5 mm (0,30 in.).



RIKTLINJER FÖR ELINSTALLATION

⚡ ⚠ FARA

LÖSA ELANSLUTNINGAR LEDER TILL ELEKTRISKA STÖTAR OCH/ELLER BRAND

Dra åt alla anslutningar enligt åtdragningsmomenten som anges i de tekniska specifikationerna och se till att kabeldragningen har utförts korrekt.

Om inte anvisningarna följs uppstår livsfara eller risk för allvarliga personskador.

OBS**OFÖRUTSEDD ENHETSDRIFT**

SELV-kablar måste hållas separata från alla andra kablar (se kapitlet "Anslutningar").

Om inte anvisningarna följs kan materialskador uppstå.

Kopparledningar måste användas.

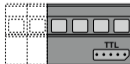
Tabellen nedan visar typ och storlek för tillåtna kablar som kan användas för de skruvkontakter som visas samt motsvarande åtdragningsmoment:



	mm ²	0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...0.75	2 x 0.2...0.75	2 x 0.25...0.75	2 x 0.5...1.5
	AWG	24...14	24...14	24...14	24...14	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 20...15

		N•m	0.5...0.6
Ø 3.5 mm (0.14 in.)		lb-in	4.42...5.31

Tabellen nedan visar typ och storlek för tillåtna kablar som kan användas för de skruvkontakter som visas samt motsvarande åtdragningsmoment:



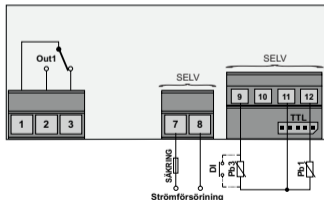
					N•m	0.5	
	mm ²	0.05...2.5	0.05...1.5	Ø 3.5 mm (0.14 in.)		lb-in	4.5
	AWG	30...14	30...16				

OBS!**OFÖRUTSEDD ENHETSDRIFT**

- För anslutning av I/O-kontakter (givare, digital ingång och transistorutgång) får inte kablar som är längre än 10 m (32,80 ft) användas.
- För TTL-serieanslutningen får inte kablar som är längre än 1 m (3,28 ft) användas.
- För alla enheter som drivs med 12 VAC/DC får inte kablar som är längre än 3 m (9,84 ft) användas.

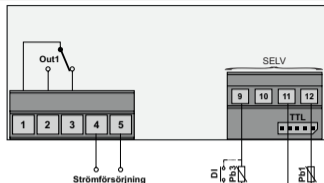
Om inte anvisningarna följs kan materialskador uppstå.

Temperaturgivarna (NTC) har ingen specifik anslutningspolaritet och anslutningarna kan förlängas med en vanlig tvåpolig kabel. Om givarkabeln förlängs kommer det att påverka enhetens elektromagnetiska kompatibilitet (EMC).

ANSLUTNINGAR**IDNext 902 P (12 VAC/DC)****KONTAKTER**

1-2-3	Kompressorrelä (Out 1)
7-8	Ingång för strömförsörjning 12 VAC/DC
SÄKRING	Godkänd 500 mA trög säkring (T500mAH250V)
9-11	Digital ingång DI (H11 ≠0 och H43 =n) / givare Pb3 (H11 =0 och H43 =y)
12-11	Givare Pb1
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anslutningar

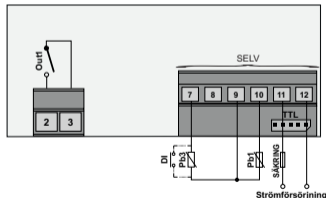
IDNext 902 P (230 VAC)



KONTAKTER

1-2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
11-9	Digital ingång DI (H11≠0 och H43=n) / givare Pb3 (H11=0 och H43=y)
11-12	Givare Pb1
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

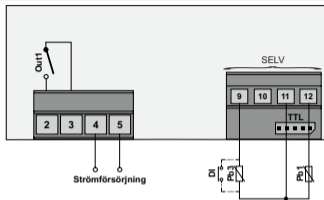
IDNext 961 P (12 VAC/DC)



KONTAKTER

2-3	Kompressorrelä (Out 1)
7-9	Digital ingång DI (H11≠0 och H43=n) / givare Pb3 (H11=0 och H43=y)
10-9	Givare Pb1
11-12	Ingång för strömförsörjning 12 VAC/DC
SÄKRING	Godkänd 500 mA trög säkring (T500MAH250V)
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

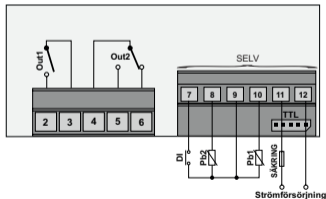
IDNext 961 P (230 VAC)



KONTAKTER

2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
9-11	Digital ingång DI (H11 ≠0 och H43 =n) / givare Pb3 (H11 =0 och H43 =y)
12-11	Givare Pb1
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

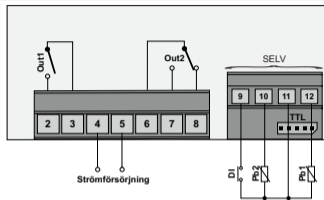
IDNext 971 P/B (12 VAC/DC)



KONTAKTER

2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5-6	Avfrostningsrelä (Out 2)
7-9	Digital ingång DI
8-9	Givare Pb2
10-9	Givare Pb1
11-12	Ingång för strömförsörjning 12 VAC/DC
SÄKRING	Godkänd 500 mA trög säkring (T500mA/250V)
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

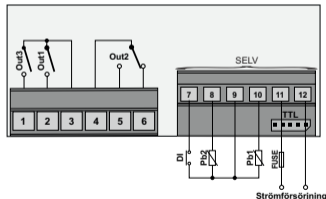
IDNext 971 P/B (230 VAC)



KONTAKTER

2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
6-7-8	Avfrostningsrelä (Out 2)
9-11	Digital ingång DI
10-11	Givare Pb2
12-11	Givare Pb1
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

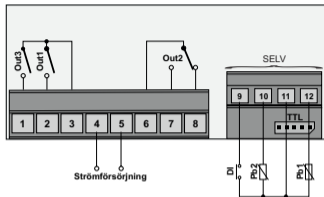
IDNext 974 P/B (12 VAC/DC)



KONTAKTER

1-3	Fläktrelä (Out 3)
2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5-6	Avfrostningsrelä (Out 2)
7-9	Digital ingång DI
8-9	Givare Pb2
10-9	Givare Pb1
11-12	Ingång för strömförsörjning 12 VAC/DC
SÄKRING	Godkänd 500 mA trög säkring (T500mA/250V)
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

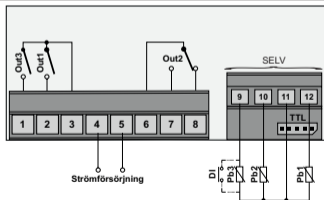
IDNext 974 P/B (230 VAC)



KONTAKTER

1-3	Fläktrelä (Out 3)
2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
6-7-8	Avfrostningsrelä (Out 2)
9-11	Digital ingång DI
10-11	Givare Pb2
12-11	Givare Pb1
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

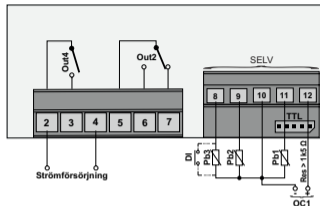
IDNext 974 P/C (230 VAC)



KONTAKTER

1-3	Fläktrelä (Out 3)
2-3	Kompressorrelä (Out 1)
4-5	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
6-7-8	Avfrostningsrelä (Out 2)
9-11	Digital ingång DI (H11≠0 och H43=n) / givare Pb3 (H11=0 och H43=y)
10-11	Givare Pb2
12-11	Givare Pb1
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anlutningar

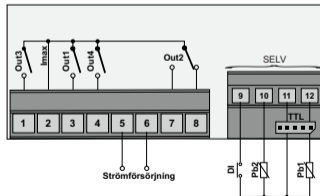
IDNext 974 P/CI (230 VAC)



KONTAKTER

2-3	Fläktrelä (Out 4)
2-4	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
5-6-7	Avfrostningsrelä (Out 2)
8-10	Digital ingång DI (H11≠0 och H43=n) / givare Pb3 (H11=0 och H43=y)
9-10	Givare Pb2
11-10	Givare Pb1
12-10	Transistorutgång: 10 = negativ kontakt OC1 (-) och 12 positiv kontakt OC1 (+). 16 VDC ±40 % – belastningsimpedans > 1500 kΩ
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anslutningar

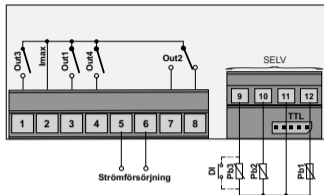
IDNext 978 P/B (230 VAC)



KONTAKTER

1-2	Fläktrelä (Out 3)
3-2	Kompressorrelä (Out 1)
4-2	Larmrelä (Out 4)
5-6	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
2-7-8	Avfrostningsrelä (Out 2)
9-11	Digital ingång DI
10-11	Givare Pb2
12-11	Givare Pb1
Imax	Maximal ström 17 A
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anslutningar

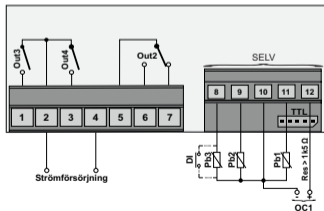
IDNext 978 P/C (230 VAC)



KONTAKTER

1-2	Fläktrelä (Out 3)
3-2	Kompressorrelä (Out 1)
4-2	Larmrelä (Out 4)
5-6	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
2-7-8	Avfrostningsrelä (Out 2)
9-11	Digital ingång DI (H11≠0 och H43=n) / givare Pb3 (H11=0 och H43=y)
10-11	Givare Pb2
12-11	Givare Pb1
Imax	Maximal ström 17 A
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anslutningar

IDNext 978 P/CI (230 VAC)



KONTAKTER

1-2	Larmrelä (Out 3)
3-2	Fläktrelä (Out 4)
2-4	Ingång för strömförsörjning 230 VAC
5-6-7	Avfrostningsrelä (Out 2)
8-10	Digital ingång DI (H11≠0 och H43=n) / givare Pb3 (H11=0 och H43=y)
9-10	Givare Pb2
11-10	Givare Pb1
12-10	Transistorutgång: 10 = negativ kontakt OC1 (-) och 12 positiv kontakt OC1 (+). 16 VDC ±40 % – belastningsimpedans > 1500 kΩ
TTL	TTL-serieport
SELV	SELV-anslutningar

TEKNISKA DATA

Produkten överensstämmer med följande harmoniserade standarder: EN 60730-1 och EN 60730-2-9.

Styrenhetens uppbyggnad:	Elektronisk automatisk inbyggd styrenhet
Styrenhetens syfte:	Enhet för drifthantering (ej säkerhetssystem)
Användningsområde:	1.C
Höljets kapslingsklassning:	IP20 IP65 endast för frontpanel (testad enligt EN 60529 med en 2 mm tjock stålplåt $\pm 10\%$)
Föroreningsklass:	2
Överspänningskategori:	II
Klassad impulsspänning:	2500 V
Strömförsörjning:	Se tabellen "Strömförsörjning/strömförbrukning"
Strömförbrukning (max):	Se tabellen "Strömförsörjning/strömförbrukning"
Omgivande driftförhållanden:	Temperatur: -5 till 55 °C Luftfuktighet: 10 till 90 % RH (icke-kondenserande)
Förhållanden för transport och lagring:	Temperatur: -30 till 85 °C Luftfuktighet: 10 till 90 % RH (icke-kondenserande)
Programvaruklass:	A
Belastning:	Se tabellen "Belastning"
Miljöklass frontpanel:	Typ 1
Temperatur för kultrycktest:	Hölje fram och bak: 128 °C Kontaktidon: 107 °C

Tabell – strömförsörjning/strömförbrukning

Modell	Strömförsörjning	Strömförbrukning (max)
IDNext 902 P (12 VAC/DC)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 VDC $\pm 10\%$ Klass 2/SELV	3 VA / 1,5 W
IDNext 902 P (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5 VA
IDNext 961 P (12 VAC/DC)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 VDC $\pm 10\%$ Klass 2/SELV	5 VA / 2,5 W
IDNext 961 P (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 971 P/B (12 VAC/DC)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 VDC $\pm 10\%$ Klass 2/SELV	5 VA / 2,5 W
IDNext 971 P/B (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 974 P/B (12 VAC/DC)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 VDC $\pm 10\%$ Klass 2/SELV	5 VA / 2,5 W
IDNext 974 P/B (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 974 P/C (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 974 P/CI (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 978 P/B (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 978 P/C (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 978 P/CI (230 VAC)	230 VAC ($\pm 10\%$) 50/60 Hz	5,5 VA

Förklaring: /B = enhet med summer;

/C = enhet med RTC (klocka);

/I = enhet med transistorutgång för anslutning till en varvtalsstyrd kompressor

Modeller med 12 VAC/DC**RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR , ÖVERHETTNING OCH/ELLER BRAND**

- Anslut inte utrustningens strömförsörjning direkt till nätströmmen.
- Använd endast isolerande strömförsörjningsenheter/transformatorer av SELV-klass 2 för att försörja utrustningen.

Om inte anvisningarna följs uppstår livsfara eller risk för allvarliga personskador.

Tabell – belastning

Modell	Utgång	EU (max 230 VAC)	USA (max 230 VAC)
IDNext 902 P	Out1	NO 10(6) A - NC 9(5) A - CO 9 A resistiv	NO 10 A - NC 9 A resistiv - 5FLA 30LRA
IDNext 961 P	Out1	12(8) A	12FLA 72LRA
IDNext 971 P/B	Out1	12(8) A	12FLA 72LRA
	Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A resistiv	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A resistiv NO 4.9FLA 29.4LRA
IDNext 974 P/B IDNext 974 P/C	Out1	12(8) A	12FLA 72LRA
	Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A resistiv	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A resistiv NO 4.9FLA 29.4LRA
	Out3	5(2) A	5 A resistiv - 2FLA 12LRA
IDNext 974 P/C/I	OC1	16 VDC \pm 40 %, belastningsimpedans \geq 1500 Ω	
	Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A resistiv	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A resistiv NO 4.9FLA 29.4LRA
	Out4	10(6) A	10FLA 60LRA
IDNext 978 P/B IDNext 978 P/C	Out1	10(6) A	10FLA 60LRA
	Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A resistiv	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A resistiv NO 4.9FLA 29.4LRA
	Out3	5(2) A	5 A resistiv - 2FLA 12LRA
	Out4	5(2) A	5 A resistiv - 2FLA 12LRA
	I_{max} = Högsta ström 17 A på gemensam pol (Out1+Out2+Out3+Out4).		
IDNext 978 P/C/I	OC1	16 VDC \pm 40 %, belastningsimpedans \geq 1500 Ω	
	Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A resistiv	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A resistiv NO 4.9FLA 29.4LRA
	Out3	5(2) A	5 A resistiv - 2FLA 12LRA
	Out4	10(6) A	10FLA 60LRA

ÖVRIG INFORMATION**Egenskaper för ingångar**

Avläsningsområde:	-99,9 till 99,9 eller -999 till 999	
Mätområde:	NTC: -50 till 110 °C (-58 till 230 °F) PTC: -55 till 140 °C (-67 till 284 °F) Pt1000: -55 till 150 °C (-67 till 302 °F)	} (på skärm med tre tecken och symbolen +/-)
Noggrannhet:	NTC: -50 till -30 °C (-58 till -22 °F) Bättre än ±2,4 °C (±4,3 °F) ±1 tecken -30 till 110 °C (-22 till 230 °F) Bättre än ±1,6 °C (±2,9 °F) ±1 tecken PTC: -55 till 140 °C (-67 till 284 °F) Bättre än ±2,0 °C (±3,5 °F) ±1 tecken Pt1000: -55 till 150 °C (-67 till 302 °F) Bättre än ±2,3 °C (±4,1 °F) ±1 tecken	
Mätintervall:	0,1 °C eller 1 °C (beroende på inställt avläsningsområde)	
Summer:	JA (beroende på modell)	
Analoga ingångar:	IDNext 902/961: 1 NTC/PTC/Pt1000-ingång (Pb1) IDNext 971/974/978: 2 NTC/PTC/Pt1000-ingångar (Pb1 och Pb2)	
Digitala ingångar:	IDNext 902/961 P: 1 spänningsfri digital ingång (DI*) IDNext 971/974/978 P/B: 1 spänningsfri digital ingång (DI) IDNext 974/978 P/C and IDNext 974/978 P/CI: 1 spänningsfri digital ingång (DI*)	
	(*) DI kan även ställas in som givaringång Pb3 (H11=0 och H43=y)	

Mekaniska egenskaper











Kontakter:	Skruvkontakter
Anslutningar:	Seriell TTL-port för anslutning av kompatibla tillbehör
Dimensioner:	Frontpanel 80,5 x 34,5 mm (3,17 x 1,36 in.), djup 60 mm (2,36 in.)
Monteringspanelens tjocklek:	0,5 till 7,5 mm (0,02 till 0,3 in.)

Observera: De tekniska egenskaper som anges i detta dokument för mätningar (område, noggrannhet, mätintervall osv.) avser endast själva enheten och inte eventuella medföljande tillbehör såsom givare.

ANVÄNDARGRÄNSSNITT



Knapp	Funktion (tryck och släpp)	Funktion (håll in i minst 5 sekunder)
	<ul style="list-style-type: none"> Bläddra genom menyalternativen. Öka värden. 	Endast utanför menyerna. Kan konfigureras av användaren (parameter H31). Standard: aktivera manuell avfrostning.
	Direkt åtkomst till den funktion som ställts in med parameter H35. Endast utanför menyerna.	/
	<ul style="list-style-type: none"> Bläddra genom menyalternativen. Minska värden. 	<ul style="list-style-type: none"> Endast utanför menyerna. Kan konfigureras av användaren (parameter H32). Lås upp knappsats (håll in i minst 3 sekunder).
	<ul style="list-style-type: none"> Gå tillbaka (en nivå upp) i menyn. Bekräfta parametervärdet. 	Endast utanför menyerna. Kan konfigureras av användaren (parameter H33). Standard: aktivera viloläge.
	Direkt åtkomst till den funktion som ställts in med parameter H34. Endast utanför menyerna.	/
SET	<ul style="list-style-type: none"> Öppna maskinstatusmenyn. Visa larm (om aktiva). När enheten startar: öppna alternativ för val av program som ska laddas. 	<ul style="list-style-type: none"> Öppna programmeringsmenyn. Bekräfta inmatningar.
SET	Tryck och håll in båda samtidigt i 5 sekunder vid start för att ladda förinställda program (endast efter att knappsatsen har låsts upp).	


Ikon	Funktion	Beskrivning
	Kompressor	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: kompressor aktiv • Blinkande: fördröjning, skyddsanordning eller förhindrad aktivering • Släckt: kompressor inte aktiv
	Avfrostning	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: avfrostning aktiv • Blinkande: avfrostning aktiverad manuellt eller via digital ingång • Släckt: avfrostning inte aktiv
	Förångarfläktar	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: fläktar aktiva • Släckt: fläktar inte aktiva
	Medelhastighet varvtalsstyrning	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: $V_{min} \leq$ begärd hastighet $< 90 \% V_{max}$ • Släckt: $0\% \leq$ begärd hastighet $< V_{min}$
	Maxhastighet varvtalsstyrning	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: begärd hastighet $\geq 90 \% V_{max}$ • Släckt: begärd hastighet $< 90 \% V_{max}$
	Belysning	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: belysning på • Släckt: belysning av
	Uppvärmning	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: värmeregulator aktiv • Släckt: värmeregulator inte aktiv
	Larm	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: larm aktivt • Blinkande: larm på ljudlös • Släckt: inget aktivt larm
	Temperatur	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: en temperatur visas ($^{\circ}\text{C}$ eller $^{\circ}\text{F}$) • Släckt: en text eller ett värde som inte är en temperatur visas
AUX	AUX	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: AUX-utgång aktiv (beroende på modell) • Blinkande: cykel för nedkylning aktiv • Släckt: AUX-utgång inte aktiv
	Energisparläge	<ul style="list-style-type: none"> • Permanent tänd: energisparläge aktivt • Blinkande: minskad inställning aktiv

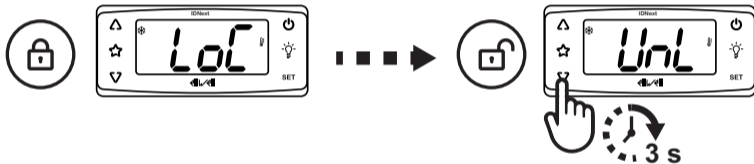
Obs: Vmin = lägsta kompressorhastighet; **Vmax** = högsta kompressorhastighet.

Obs: Beroende på modell kan vissa ikoner tillhöra funktioner som inte är tillgängliga.

UPPLÄSNING AV KNAPPSATS

Vid start av enheten eller 30 sekunder efter en åtgärd har utförts med användargränssnittet kommer enhetens knappsats att låsas automatiskt. Om knappsatsen är låst och en knapp trycks in kommer "LoC" att visas.

För att låsa upp knappsatsen ska  hållas in i minst 3 sekunder tills texten "UnL" visas.



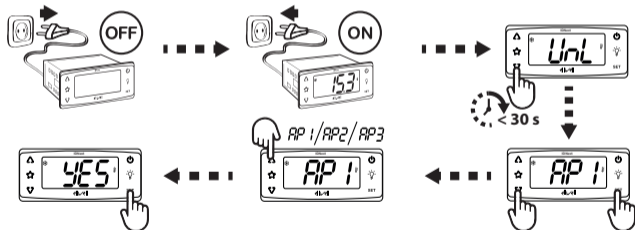
PROGRAMVAL

Steg för att ladda ett av de förinställda programmen:

1. Om enheten är på ska den stängas av
2. Starta enheten
3. Tryck och håll in ∇ i minst 3 sekunder tills texten "UnL" visas och bekräftar att knappsatsen har låsts upp
4. Inom 30 sekunder från att styrenheten har startats ska (SET + ∇) hållas intryckta i minst 5 sekunder tills "AP1" visas
5. Välj mellan programmen AP1, AP2 och AP3 med Δ och ∇
6. Bekräfta det valda förinställda programmet med SET.

Observera: Processen kan avbrytas genom att trycka på Power eller vänta tills ett tidsintervall löper ut (15 sekunder)

7. Om valet utförs riktigt visas "yES" på skärmen, annars visas "no"
8. Styrenheten startar om.



Processen för att ladda ett av de förinställda programmen återställer respektive standardvärden för parametrar, förutom de parametrar som INTE är tillämpliga för valt program som istället bibehåller sitt föregående värde. De värden som inte ändras automatiskt kan vara felaktiga och behöver därför kontrolleras och eventuellt ändras.

OBS













OANVÄNDBAR ENHET

Kontrollera parametrarna efter att ett förinställt program laddas.

Om inte anvisningarna följs kan materialskador uppstå.

VAL AV GIVARTYP


Anslut endast givare av samma typ till enheten (PTC, NTC eller Pt1000). Utför följande steg för att välja givartyp:

1. Lås upp knappsatsen genom att trycka in  i minst 3 sekunder tills "UnL" visas
2. Tryck och håll in i minst 5 sekunder **SET**
3. Bläddra igenom parametrarna med  och  tills du kommer till "PA2"
4. Tryck och släpp **SET** (värdet 0 kommer att visas)
5. Ställ in värdet **PA2** (standard = 15) med  och 
6. Bekräfta värdet genom att trycka på **SET** (den första mappen kommer att visas)
7. Bläddra igenom mapparna med  och  tills du kommer till "CnF"
8. Tryck och släpp **SET**
9. Bläddra igenom parametrarna med  och  tills du kommer till "H00"
10. Tryck och släpp **SET**
11. Ställ in givartyp (0=PTC / 1=NTC / 2=Pt1000) med  och 
12. Bekräfta vald givartyp med **SET** eller , eller vänta tills ett tidsintervall löper ut (15 sekunder).

ÖPPNA OCH ANVÄNDA MENYERNA

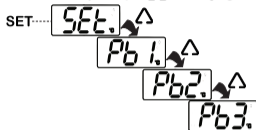
De olika resurserna har organiserats i två menyer som kan kommas åt enligt beskrivningen nedan:

- Menyn "**Maskinstatus**": tryck och släpp **SET**.
- Menyn "**Programmering**": tryck in **SET** i minst 5 sekunder.

Om knappsatsen inte används under 15 sekunder (inställt tidsintervall löper ut) eller  trycks in en gång bekräftas det senaste värdet som visas på skärmen och föregående vy visas.

MASKINSTATUSMENY

Öppna maskinstatusmenyn genom att trycka in och släppa **SET** Om inga larm är aktiva visas "SET" på skärmen. Genom att trycka på Δ och ∇ går det att bläddra igenom alla mapparna i menyn:



- **AL:** larm (**visas endast vid aktivt larm**)
- **SEt:** börvärden
- **Pb1:** värden för givare Pb1
- **Pb2:** värden för givare Pb2* (endast IDNext 971/974/978)
- **Pb3:** värden för givare Pb3**

* mappen **visas om Pb2 är aktiv (H42 = y)**

** mappen **visas om Pb3 är aktiv (H11 = 0 och H43 = y)**

Inställning av börvärden: Tryck på **SET** när "SET" visas för att se inställda börvärden. Börvärdena visas på skärmen. Ändra börvärdet genom att trycka på Δ och ∇ inom 15 sekunder. Tryck på **SET** för att bekräfta ändringarna.

Givarvisning: När Pb1, Pb2 eller Pb3 visas på skärmen kan **SET** tryckas in för att visa tillhörande värde. **Obs:** Det värde som visas kan inte ändras.

PROGRAMMERINGSMENY

För att komma åt "**Programmeringsmenyn**" trycks **SET** in i minst 5 sekunder. Om LÖSENORDSSKYDD är aktiverat kommer ett alternativ för detta att visas: skriv in **PA1** för att komma åt **Användarparametrar** eller **PA2** för att komma åt **Installationsparametrar** (standardlösenord: 15).









Användarparametrar: När menyn öppnas visar skärmen den första parametern (**diF**). Tryck på Δ och ∇ för att bläddra igenom alla parametrar på den aktuella nivån. Välj önskad parameter genom att trycka på **SET**. Tryck på Δ och ∇ för att ändra värdet och **SET** för att spara ändringarna.

Installationsparametrar: När menyn öppnas visar skärmen den första mappen (**CP**). Tryck på Δ och ∇ för att bläddra igenom alla mappar på den aktuella nivån. Välj önskad mapp med **SET**. Tryck på Δ och ∇ för att bläddra igenom parametrarna i den aktuella mappen och välj parameter med **SET**. Tryck på Δ och ∇ för att ändra värdet och **SET** för att spara ändringarna.

Observera: Starta om enheten varje gång parameterkonfigurationen ändras.


ANVÄNDNING AV UNICARD

Anslut UNICARD till TTL-serieporten för att möjliggöra snabb programmering av instrumentparametrar.

- **Uppladdning (UL):** Öppna **Installationsparametrarna** genom att gå till **PA2**, och använd  och  för att bläddra igenom mapparna tills **FPr** visas. Tryck på **SET** för att välja mappen, använd sedan  och  för att bläddra igenom parametrarna, välj **UL** och tryck på **SET**. Denna funktion används för att ladda upp programmeringsparametrar från instrumentet till UNICARD. Om åtgärden lyckas visas **yES** på skärmen, annars visas **no**.
- **Formatering (Fr):** Öppna **Installationsparametrarna** genom att gå till **PA2**, och använd  och  för att bläddra igenom mapparna tills **FPr** visas. Tryck på **SET** för att välja mappen, använd sedan  och  för att bläddra igenom parametrarna, välj **Fr** och tryck på **SET**. Detta kommando används för att formatera UNICARD (behöver utföras första gången kortet används). **Obs:** parametern **Fr** raderar alla data permanent. Det är inte möjligt att avbryta och/eller ångra åtgärden.
- **Nerladdning:** Anslut UNICARD när instrumentet är avstängd. När den därefter startas kommer instrumentet automatiskt att påbörja nerladdning från UNICARD. Efter att ett lamptest har utförts kommer skärmen att visa **dLy** om åtgärden utfördes utan problem. I motsatt fall visas **dLn**.

Observera: Efter att parametrarna har laddats ner använder enheten de nerladdade parameterinställningarna.

FELSÖKNING

Larm signaleras alltid med summer (om tillämpligt), relä (om tillämpligt och aktivt) samt larmikonen .

För att aktivera den ljudlösa funktionen för summern kan valfri knapp tryckas in och släppas. Larmikonen  fortsätter att blinka och reläet (om tillämpligt och aktivt) hålls strömlöst.

Observera: Om tidsintervall då larm ignoreras har ställts in (se mappen **AL** i parametertabellen) visas inte larmen.

LARM

Text	Beskrivning	Orsak	Följd	Lösning
E1	Fel från givare Pb1	<ul style="list-style-type: none"> Uppmätta värden ligger utanför driftområdet Kortslutning eller öppen krets i givare eller tillhörande kablage 	<ul style="list-style-type: none"> E1 visas på skärmen Larmikonen Δ tänds med fast sken Maximum- och minimumlarm för regulator inaktiverade Kompressordrift baseras på parametrarna Ont och Oft. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera givartyp (H00) Kontrollera givarkablage Byt ut givaren
E2	Fel från givare Pb2 Endast IDNext 97•	<ul style="list-style-type: none"> Uppmätta värden ligger utanför driftområdet Kortslutning eller öppen krets i givare eller tillhörande kablage 	<ul style="list-style-type: none"> E2 visas på skärmen Larmikonen Δ tänds med fast sken Avfrostning avslutas på grund av utlöppt tidsintervall (dEt) Förångarfläktarna kommer att vara PÅ om kompressorn är PÅ och kommer att drivas enligt parameter FCO om kompressorn är AV. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera givartyp (H00) Kontrollera givarkablage Byt ut givaren
E3	Fel från givare Pb3	<ul style="list-style-type: none"> Uppmätta värden ligger utanför driftområdet Kortslutning eller öppen krets i givare eller tillhörande kablage 	<ul style="list-style-type: none"> E3 visas på skärmen Larmikonen Δ tänds med fast sken 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera givartyp (H00) Kontrollera givarkablage Byt ut givaren
AH1	Larm orsakat av Pb1 HÖG Temperatur	Värdet som registreras av givare Pb1 > HAL under en längre tid än tAO	<ul style="list-style-type: none"> Larm AH1 läggs till i mappen AL Reglering påverkas inte 	Vänta tills temperaturen som registreras av Pb1 faller under larmets tröskelvärde (HAL-AFd).
AL1	Larm orsakat av Pb1 LÅG Temperatur	Värdet som registreras av givare Pb1 < LAL under en längre tid än tAO	<ul style="list-style-type: none"> Larm AL1 läggs till i mappen AL Reglering påverkas inte 	Vänta tills temperaturen som registreras av Pb1 stiger över larmets tröskelvärde (LAL+AFd).

Text	Beskrivning	Orsak	Följd	Lösning
EA	Externt larm	Aktivering av digital ingång (H11=±5)	<ul style="list-style-type: none"> Larm EA läggs till i mappen AL Larmikonen Δ tänds med fast sken Reglering inaktiveras om EAL = y 	Kontrollera och åtgärda den externa orsaken till larmet från den digitala ingången
OPd	Öppen dörrlarm	Aktivering av digital ingång under en längre tid än tdO (H11=±4)	<ul style="list-style-type: none"> Larm OPd läggs till i mappen AL Larmikonen Δ tänds med fast sken Reglering inaktiveras 	Stäng dörr/lucka
Ad2	Avfrostning efter tidsintervall	Avfrostning på grund av utlöppt tidsintervall istället för sluttemperatur för avfrostning	<ul style="list-style-type: none"> Larm Ad2 läggs till i mappen AL Larmikonen Δ tänds med fast sken 	Vänta på nästa avfrostning för automatisk inaktivering
COH	Överhettning-larm	Värdet i parameter SA3 har överskridits.	<ul style="list-style-type: none"> Larm COH läggs till i mappen AL Larmikonen Δ tänds med fast sken Reglering av kompressor inaktiveras 	Vänta tills temperaturen som registreras av Pb3 faller under larmets tröskelvärde (SA3-dA3).
E10	Klocklarm Obs: endast modeller med RTC	Klocklarm eller lågt batteri	<ul style="list-style-type: none"> Larm E10 läggs till i mappen AL Funktioner som är beroende av klockan registreras inte eller är inte synkroniserade med aktuell tid 	Ställ in rätt tid. Om felet kvarstår, byt ut instrumentet (lågt RTC-batteri)
rFA	Lågt köldmedium-larm	Även med kompressorn på faller inte temperaturtrenden inom området som ställts in med rFT .	<ul style="list-style-type: none"> Larm rFA läggs till i mappen AL Larmikonen Δ tänds med fast sken 	Stäng av instrumentet och starta det sedan igen. Larmet inaktiveras om rFT = 0.
nPA	Pressostatlarm	Larm från pressostat som orsakas av den externa pressostaten.	<p>Om antalet n för pressostataktiveringar är n < PEn:</p> <ul style="list-style-type: none"> Larm nPA läggs till i mappen AL tillsammans med antalet aktiveringar av pressostaten Reglering av kompressor inaktiveras 	Kontrollera och åtgärda orsaken till larmet från den digitala ingången (automatisk återställning)

Text	Beskrivning	Orsak	Följd	Lösning
PAL	Pressostatlarm	Larm från pressostat som orsakas av den externa pressostaten.	Om antalet n för pressostataktiveringar är n = PEn under tidsperioden < PEi : <ul style="list-style-type: none"> • PAL visas på skärmen • Larm PA läggs till i mappen AL och larmet nPA tas bort från mappen AL • Larmikonen Δ tänds med fast sken • Fläkt, kompressor och avfrostningsreglering blockeras 	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av och slå på enheten igen • Återställ larm genom att öppna funktionsmappen och välj rAP (manuell återställning)

ANVÄNDARPARAMETRAR

PAR.	Beskrivning	Intervall	IDNext-modell					Enhet
			902	961	971	974	978	
SEt	Börvärde för temperaturreglering.	LSE till HSE	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	°C/°F
diF	Differens. Aktiveringsdifferens för kompressorrelä.	0,1 till 30,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	°C/°F
LSE	Lägst börvärde.	-67,0 till HSE	-55,0	-55,0	-55,0	-55,0	-55,0	°C/°F
HSE	Högst börvärde.	LSE till 302	140	140	140	140	140	°C/°F
dit	Intervall mellan start av två avfrostningar.	0 till 250	6	6	6	6	6	timmar
dEt	Bestämmer längsta tid avfrostningen kan pågå.	1 till 250	30	30	30	30	30	min
dS1	Sluttemperatur för avfrostning.	-67,0 till 302	-	-	8,0	8,0	8,0	°C/°F
dS2	Sluttemperatur för avfrostning av förångare 2. * Endast modeller 974 P/C , 974 P/CI , 978 P/C och 978 P/CI .	-67,0 till 302	-	-	-	0,0*	0,0*	°C/°F
dt	Dropptid.	0 till 250	-	-	0	0	0	min
FSt	Temperatur för inaktivering av förångarfläktar.	-67,0 till 302	-	-	8,0	8,0	8,0	°C/°F
Fdt	Fördröjning av fläktaktivering efter avfrostning.	0 till 250	-	-	0	0	0	min

PAR.	Beskrivning	Intervall	IDNext-modell					Enhet
			902	961	971	974	978	
dFd	Används för att aktivera eller inaktivera uteslutande av förångarfläktar vid avfrostning. n(0) = nej, y(1) = ja (fläktar utesluts, hålls av).	n/y	-	-	y	y	y	flagga
HAL	Larm för högsta temperatur.	LAL till 302	150	150	150	150	150	°C/°F
LAL	Larm för lägsta temperatur.	-67,0 till HAL	-50,0	-50,0	-50,0	-50,0	-50,0	°C/°F
CA1 (!)	Positivt eller negativt temperaturvärde som läggs till värdet från Pb1 (om det inte är nödvändigt att tvinga ett ytterligare värde (med symbol) till givaravläsningen ställs CA1 = 0,0).	-30,0 till 30,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	°C/°F
CA2 (!)	Positivt eller negativt temperaturvärde som läggs till värdet från Pb2 (om det inte är nödvändigt att tvinga ett ytterligare värde (med symbol) till givaravläsningen ställs CA2 = 0,0).	-30,0 till 30,0	-	-	0,0	0,0	0,0	°C/°F
PS1	När den är aktiv (PS1 ≠0) är detta åtkomstknappen för Användarparametrarna .	0 till 250	0	0	0	0	0	num
H42	Givare Pb2 tillgänglig. n (0) = inte tillgänglig; y (1) = tillgänglig.	n/y	-	-	y	y	y	num
tAb	Parametertabell. Reserverad : skrivskyddad parameter.	/	/	/	/	/	/	/
PA2	Används för att komma åt Installationsparametrar .							

Obs: Om en eller fler parametrar som är markerade med (!) ändras måste enheten stängas av och därefter slås på igen.

Obs: För en komplett parameterlista hänvisar vi till bruksanvisningen (se QR-koden på sida 2).

ANSVAR OCH KVARVARANDE RISKER

Elektrisk utrustning får endast installeras, användas och underhållas av kvalificerad personal.

Schneider Electric och Eliwells ansvar begränsas till korrekt och professionell användning av produkten enligt de anvisningar som finns i detta och andra tillhörande dokument, och gäller inte för skador som orsakas av följande eller andra ospecificerade situationer:

- ej förutsedd installation/användning, och särskilt om denna strider mot de säkerhetskrav som anges i tillämplig lagstiftning på installationsplatsen och/eller anvisningar i detta dokument
- användning med utrustning som inte förser ett fullgott skydd mot elstötar, vatten och damm under de faktiska installationsförhållandena
- användning på utrustning som tillåter åtkomst till farliga komponenter utan att en nyckel eller ett verktyg behöver användas
- ändringar av produkten
- installation/användning med utrustning som inte överensstämmer med den lagstiftning som är tillämplig på installationsplatsen.

ANVÄNDARVILLKOR

Tillåten användning

Enheten måste installeras och användas enligt medföljande instruktioner. Särskilt viktigt är det att se till att komponenter med farlig spänning inte är åtkomliga under normala förhållanden. Enheten måste vara lämpligt skyddad från damm och vatten enligt avsedd användning, och får endast vara åtkomlig med en nyckel eller ett verktyg (förutom frontpanelen). Enheten är lämpad för användning med kylutrustning och/eller liknande utrustning i kommersiellt eller privat bruk, och har testas enligt harmoniserade europeiska referensstandarder.

Förbjuden användning

All annan användning förutom den tillåtna är förbjuden. Reläkontakterna är mekaniska och kan därför utveckla fel. Alla skyddsanordningar som krävs av produktstandarder, eller som anses lämpliga enligt god praxis för att uppnå normal skydds nivå, måste installeras externt från enheten.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Detta dokument tillhör Eliwell och får inte kopieras eller spridas utan uttryckligt tillstånd från Eliwell. Även om största noggrannhet har iakttagits för att se till att detta dokument innehåller korrekt information kan inte Eliwell åta sig något som helst ansvar för skador som uppstår på grund av dess användning.

Detsamma gäller för alla personer och företag som deltagit i att skapa detta dokument. Eliwell förbehåller sig rätten att utföra estetiska eller funktionella ändringar när som helst utan föregående meddelande.

AVFALLSHANTERING



Enheten (eller produkten) måste avfallshanteras separat enligt de lokala standarder som är gällande för avfallshantering.

ahlsell

gör det enklare att vara proffs

Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 - Z.I. Paludi
32016 Alpago (BL) ITALY
T: +39 0437 986 111

www.eliwell.com

Teknisk support för kunder

T: +39 0437 986 300
E: Techsuppeliwell@se.com

Försäljning

T: +39 0437 986 100 (Italien)
T: +39 0437 986 200 (andra länder)
E: saleseliwell@se.com

TILLVERKAD I ITALIEN

IDNext -HC • SV
© 2021 Eliwell • Alla rättigheter förbehålls